

Mark Scheme (Results)

Summer 2014

Pearson Edexcel GCE
in Greek (6GK02/01) Paper 2

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the world's leading learning company. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information, please visit our website at www.edexcel.com.

Our website subject pages hold useful resources, support material and live feeds from our subject advisors giving you access to a portal of information. If you have any subject specific questions about this specification that require the help of a subject specialist, you may find our Ask The Expert email service helpful.

www.edexcel.com/contactus

Pearson: helping people progress, everywhere

Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: www.pearson.com/uk

Summer 2014

Publications Code US039558*

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2014

General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked **UNLESS** the candidate has replaced it with an alternative response.

SECTION A

Question Number	Answer	Mark	Reject
1(a)	Γεννήθηκε στην επαρχία/σε χωριό (1) + Αλλά έφυγε και ζει σε πόλη (1)	(2)	Copying from the text with no manipulation Εξοχή

Question Number	Answer	Mark	Reject
1(b)	Για τις σπουδές του/για να σπουδάσει/(1) + Για γιατρούς/νοσοκομεία/ για ένα ιατρικό πρόβλημα της μητέρας ΤΟΥ (1)	(2)	Για τις σπουδές μου- Για ένα ιατρικό πρόβλημα της μητέρας μου

Question Number	Answer	Mark	Reject
1(c)	Για το Πάσχα (1) + Για να δει συγγενείς (1) + Για να χαλαρώσει (1) (Any Two)	(2)	Anything copied from the text (in the first person for example). Για διασκέδαση

Question Number	Answer	Mark	Reject
1(d)	Οι δρόμοι ήταν γεμάτοι/ είχαν κόσμο/υπήρχε ζωή (1) + Τα σπίτια κατοικούνταν/ ζούσε κόσμος στα σπίτια(1)	(2)	ερημιά στους δρόμους - τα σκοτεινά σπίτια που μοιάζουν πως δεν κατοικούνται πια See note.

Question Number	Answer	Mark	Reject
1(e)	Οι νέοι	(1)	(τους) νέους

Question Number	Answer	Mark
1(f)	Διασκέδαση (1) + Δουλειά (1) + Σχολείο/Πανεπιστήμιο (1) (Any two)	(2)

Question Number	Answer	Mark
1(g)	Στις πόλεις (1) + λόγω της ανεργίας/ εξαιτίας της (οικονομικής) κρίσης (1)	(2)

Question Number	Answer	Mark
1(h)	Δεν υπάρχει ελπίδα για καλύτερα / τα πράγματα μάλλον θα χειροτερέψουν/ δεν είναι αισιόδοξος για το μέλλον/ τα πράγματα δε θα καλυτερέψουν (1) Any response that indicates a grim outlook.	(1)

SECTION B

This is only an indication. There may be several correct versions.

Question Number	Answer	Mark
2	<p>Δεύτερο κείμενο</p> <p>Είναι πολλοί αυτοί που μπορούν και μιλούν δυο γλώσσες άπταιστα, ίσως τρεις ή ακόμα τέσσερις. Ο Γιάννης Οικονόμου όμως άνετα μιλά περίπου 30 γλώσσες!</p> <p>Σε μια τηλεφωνική συνέντευξη που έδωσε σε Ελληνική εφημερίδα από το γραφείο του στο Βέλγιο, ο μεταφραστής δηλώνει πως άρχισε να μαθαίνει Αγγλικά, την πρώτη ξένη γλώσσα του, στην ηλικία των έξι.</p> <p>«Μου άρεσε τόσο πολύ, τίποτα δεν μπορούσε να με σταματήσει», λέει ο Οικονόμου, του οποίου η μητρική γλώσσα είναι τα Ελληνικά.</p> <p>Όταν μαθαίνει μια ξένη γλώσσα, ο Οικονόμου λέει πως ζει και αναπνέει οτιδήποτε σχετίζεται μ' αυτήν. Φυσικά, περνά το χρόνο του μελετώντας τη γλώσσα, καθώς επίσης τους ανθρώπους που τη μιλούν και την κουζίνα τους/ το φαγητό που τρώνε.</p>	(10 marks)

SECTION C

Question Number	Answer	Mark
3a	<ul style="list-style-type: none">• Σχέσεις έντασης Καραμανλή με το παλάτι, το τέλος της καραμανλικής οχταετίας και η αναχώρηση στο Παρίσι το 1963• Σχέσεις Παπανδρέου με το Παλάτι, υπόθεση Ασπίδα και τα ρήγματα που ακολουθούν• Παραίτηση Παπανδρέου και Ιουλιανά• Πολιτική αστάθεια που οδηγεί στη δικτατορία του 67• Βασιλικό αντιπραξικόπημα του '67 και οι συνέπειές του.	(28)

Question Number	Answer	Mark
3b	<ul style="list-style-type: none">• Ποιες οι ελπίδες και ποιες οι διαψεύσεις της εποχής; Η πολιτική αστάθεια κυριαρχεί• «Βία και νοθεία» των εκλογών του '61• Δολοφονία Λαμπράκη• Ιουλιανά, Αποστασία• Χούντα• Μετανάστευση προς Δυτική Ευρώπη και Αυστραλία	(28)

Question Number	Answer	Mark
4 a	<ul style="list-style-type: none">• Τα κείμενα της συμφωνίας που υπέγραψαν ο Μεντερές και ο Καραμανλής στη Ζυρίχη το 1959 και η σημασία τους• Η επικύρωση της συνθήκης στο Λονδίνο και τα πολιτικά συμφραζόμενά της (εντάσεις και διαφωνίες μεταξύ Μακαρίου και Εθναρχικών συμβούλων)• Τα υπέρ και τα κατά των συνθηκών	(28)

Question Number	Answer	Mark
4b	<ul style="list-style-type: none"> • Η στάση των Άγγλων στον τομέα των θρησκευτικών ελευθεριών • Όξυνση των σχέσεων, ως αποτέλεσμα του διακανονισμού του καθεστώτος διακυβέρνησης της εκκλησίας • Κατάργηση δικαιωμάτων • Σύγκρουση απόψεων λόγω της ταύτισης της εκκλησίας με την ιδεολογία της ένωσης και του εθνικού φρονήματος 	(28)

Question Number	Answer	Mark
5a	<ul style="list-style-type: none"> • Συγκεκριμένα παραδείγματα που επισημαίνουν τις διαφορές στον τομέα της ανάπτυξης του πολιτισμού • Οι επιπτώσεις της κυβερνητικής πολιτικής όσον αφορά τα έργα πολιτιστικής ανάπτυξης, στον πληθυσμό των πόλεων και της επαρχίας 	(28)

Question Number	Answer	Mark
5b	Ποια αγροτικά προϊόντα είναι αναγνωρίσιμα εντός ή εκτός της χώρας; Υπάρχει δίκτυο διακίνησης που τα προωθεί επαρκώς; Πώς συμβάλλει η κυβερνητική πολιτική στη παραγωγή, προώθηση και διαφήμιση των προϊόντων αυτών;	(28)

Question Number	Answer	Mark
6a	Η απώλεια, προσωρινή ή μόνιμη, είναι ένα σταθερό και αναγνωρίσιμο μοτίβο στις ταινίες. Τα παιδιά βιώνουν τον αποχωρισμό από γονείς, φίλους, τη γενέτειρα τους, τα όνειρα και τις ελπίδες τους. Πώς επηρεάζουν τη μετέπειτα πορεία και ενηλικίωσή τους αυτοί οι αποχωρισμοί; Πόσο τραγικοί ή αμετάκλητοι είναι και πώς συμβάλλουν σε καινούριες συνειδητοποιήσεις ή στην ωρίμανση των ηρώων;	(28)

Question Number	Answer	Mark
6b	Πολλές από τις δραματικές, αλλά και κωμικές καταστάσεις στις ταινίες έχουν να κάνουν με συγκρούσεις και διαφορές στον τρόπο που βλέπουν και βιώνουν τα γεγονότα οι μικροί ήρωες, σε σχέση με τους μεγαλύτερους. Σε τι αφορούν αυτές οι διαφορές οπτικής και πώς λύνονται ή καταλήγουν; Πώς αλλάζει ο τρόπος που αντιμετωπίζουν οι νεαροί χαρακτήρες τις εμπειρίες τους, λόγω αυτών των εντάσεων;	(28)

Question Number	Answer	Mark
7a	Οι ήρωες της ποίησης του Καβάφη συχνά έλκονται από αντιφατικά συναισθήματα και βιώνουν διλήμματα, όσον αφορά σημαντικές αποφάσεις. Ο Φίλιππος (Μάχη της Μαγνησίας), ο λαός της Αλεξάνδρειας (Αλεξανδρινοί βασιλείς), Ο Κλεομένης (Εν Σπάρτη), ακόμα και ο ανώνυμος αφηγητής της <i>Πόλης</i> , προσπαθούν να βγουν από προσωπικά και ιστορικά αδιέξοδα, ζυγίζοντας τις περιβάλλουσες συνθήκες και τις συντεταγμένες της εμπειρίας τους. Ποια είναι η εικόνα που αναδύεται, όσον αφορά το ποιόν του χαρακτήρα και της στάσης τους;	(28)

Question Number	Answer	Mark
7b	Το πέρασμα του χρόνου και οι συνέπειές του, π.χ. το τέλος του έρωτα (Θυμήσου Σώμα, Ο ήλιος του Απογεύματος), τα γηρατειά και η μοναξιά (Απ' τες εννιά, Μελαγχολία Ιάσωνος Κλεάνδρου) είναι συχνά θεματικά μοτίβα της Καβαφική ποίησης. Τι υποδηλώνουν αυτές οι θεματικές όσον αφορά τις αξίες της αγάπης, της ομορφιάς και της τέχνης; Ποιες αξίες διαρκούν και διασώζονται και ποιες όχι;	(28)

Question Number	Answer	Mark
8a	<p>Ιστορικά γεγονότα στα οποία γίνεται αναφορά στο διήγημα:</p> <ul style="list-style-type: none"> • το 1913, όταν τελειώνει ο Δεύτερος Βαλκανικός Πόλεμος και η Δυτική Θράκη παραχωρείται στη Βουλγαρία. Οι Έλληνες διώχνονται από την Ανατολική Θράκη. Στα πλαίσια αυτών των διωγμών η οικογένεια του συγγραφέα φεύγει από την Ανατολική Θράκη • 1914-18 • Η μεγάλη πυρκαγιά του '17 • Η καταστροφή του '22 και οι συνέπειές της • Ο Β' Παγκόσμιος Πόλεμος <p>Τα ιστορικά αυτά συμφραζόμενα χαρακτηρίζονται από διωγμούς, ξεριζωμούς, απώλειες αγαπημένων προσώπων, φτώχεια και μια απαισιοδοξία για το μέλλον που συμβαδίζει με τις σκληρές συνθήκες της εποχής. Όλα τα διηγήματα υπάρχουν μέσα σε συγκεκριμένες ιστορικές και πολιτικές συντεταγμένες που επηρεάζουν την ευτυχία και ευημερία των χαρακτήρων.</p>	(28)

Question Number	Answer	Mark
8b	<p>Ο τίτλος του διηγήματος μπορεί να ερμηνευτεί με πολλούς τρόπους ανάλογα με το ποια θεωρούμε ότι είναι η κληρονομιά του συγγραφέα ή η κληρονομιά της εμπειρίας και της μνήμης. Ως κληρονομιά μπορούμε να θεωρήσουμε όλες αυτές τις μνήμες που μας περιγράφει ο συγγραφέας στο διήγημά του για τις ζωές των χαρακτήρων και την ατμόσφαιρα μιας εποχής και μιας πόλης.</p> <p>Ως κληρονομιά θα μπορούσαμε επίσης να θεωρήσουμε την έλλειψη υλικών αγαθών και προδιαγραφών για ένα καλύτερο μέλλον.</p> <p>Επίσης το ίδιο το συγγραφικό έργο θα μπορεί να θεωρηθεί ως κληρονομιά καθώς ο Ιωάννου δεν απέκτησε παιδιά για να μπορεί να ελπίζει ότι η μνήμη του θα διασωθεί μέσω αυτών. Κατά κάποιον τρόπο αυτό που αφήνει ως κληρονομιά και θέλει να πιστεύει ότι θα διασώσει τη μνήμη του είναι τα βιβλία που έγραψε.</p>	(28)

Section C – Assessment Criteria

Mark	Content (A02)
0	No rewardable material.
1-2	Minimal knowledge of the topic/text is demonstrated. <ul style="list-style-type: none"> ■ The student has not addressed the question. ■ There is little correct factual information about the topic/text.
3-4	Limited knowledge of the topic/text is demonstrated. <ul style="list-style-type: none"> ■ The student has addressed the general topic area, but not the specific question. ■ There is some basic factual information about the topic/text.
5-7	Some knowledge of the topic/text is demonstrated. <ul style="list-style-type: none"> ■ The student has made at least one relevant point in response to the question: however, there is, no substantiation of this point(s). ■ The factual information about the topic/text is correct, but may be basic and/or irrelevant.
8-10	Good knowledge of topic/text is demonstrated. <ul style="list-style-type: none"> ■ The student has made several relevant points in response to the question; at least one of the points has been substantiated. ■ The factual information about the topic/text is correct and mostly relevant. ■ There may be some evidence of independent thought.
11-13	Excellent knowledge of topic/text is demonstrated. <ul style="list-style-type: none"> ■ The student has made several relevant points in response to the question; most of the points have been substantiated. ■ The factual information about the topic/text is correct, relevant, and well integrated into the essay. ■ There is evidence of a good degree of independent thought.

Mark	Organisation and development (A02)
0	No rewardable organisation and development.
1-2	Minimal organisation and development; answer largely disorganised.
3-4	Limited organisation and development; structure lacks coherence.
5-6	Organisation and development not always logical and clear.
7-8	Organisation and development logical and clear.
9-10	Extremely clear and effective organisation and development of ideas.

Mark	Quality of language (A03)
0	No rewardable language.
1	<p>Quality of language is poor.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Communication is only occasionally achieved. ■ Grammatical structures are basic, and often used incorrectly. ■ The vocabulary is often lacking or incorrect.
2	<p>Quality of language is basic.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Communication is sometimes achieved at a basic level. ■ Grammatical structures are mainly AS ones, but are sometimes used correctly. ■ There is a limited range of vocabulary.
3	<p>Quality of language is adequate.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Communication is achieved most of the time. ■ AS grammatical structures are mostly used correctly; there is some use of A2 structures, but there are errors in these. ■ There is an adequate range of vocabulary.
4	<p>Quality of language is good.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Communication is achieved almost all of the time. ■ A good range of grammatical structures are used; many A2 structures are used correctly. ■ There is a good range of vocabulary, including some specialised terms relevant to the topic/text.
5	<p>Quality of language is excellent.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Fluent and varied communication is achieved throughout. ■ A wide range of grammatical structures are used; most of these are correct. ■ There is an excellent range of vocabulary; the student knows many specialised terms relevant to the topic/text.